

Zmluva o poskytovaní právnych služieb

č. 1100058847/110747/2024-S36

uzavretá podľa Zákona o advokácii a § 269 ods. 2 a § 566 a nasl. Obchodného zákonníka

Advokátska kancelária LawService, s.r.o.

So sídlom Stráž 223, 960 01 Zvolen, Slovenská republika

IČO: 36 861 723

DIČ: 2022742348

IČ DPH: SK2022742348

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel Sro, vložka č. 15908/S

v mene spoločnosti koná: JUDr. Pavol Konečný, advokát a konateľ

bankové spojenie: SLSP, a.s.

IBAN: [REDACTED]

SWIFT(BIC): [REDACTED]

e-mail: [REDACTED]

(ďalej len „**Advokát**“)

a

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

so sídlom Tomášikova 28B, 821 01 Bratislava - mestská časť Ružinov, Slovenská republika

IČO: 35 914 921

DPH: 2021920065

IČ DPH: SK2021920065

zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka č. 3496/B

v mene spoločnosti spoločne konajú: Ing. Jaroslav Daniška, predseda predstavenstva; a
Mgr. Matej Hambálek, podpredseda predstavenstva

bankové spojenie:

IBAN: [REDACTED]

SWIFT(BIC): [REDACTED]

e-mail: [REDACTED]

(ďalej len „**Klient**“)

(Advokát a Klient ďalej spolu aj ako „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivito ako „**Zmluvná strana**“)

uzatvárajú túto **Zmluvu o poskytovaní právnych služieb** (ďalej len „**Zmluva**“)

I. Úvodné ustanovenia

- 1.1 Pod pojmom „**DPH**“ sa na účely tejto Zmluvy rozumie daň z pridanej hodnoty podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
- 1.2 Pod pojmom „**Hodinová odmena**“ sa na účely tejto Zmluvy rozumie hodinová odmena podľa § 2 písm. a) Vyhlášky, špecifikovaná v Bode 6.1 tejto Zmluvy.
- 1.3 Pod pojmom „**Náhrada**“ sa na účely tejto Zmluvy rozumie náhrada hotových výdavkov účelne a preukázateľne vynaložených v súvislosti s poskytovaním právnych služieb podľa tejto Zmluvy, najmä výdavky na znalecké posudky, preklady a odpisy.

Pojmy **Hodinová odmena** a **Náhrada** môžu byť ďalej spoločne označené aj ako „**Odplata**“.

- 1.4 Pod pojmom „**Obchodný zákonník**“ sa na účely tejto Zmluvy rozumie zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
- 1.5 Pod pojmom „**Vyhláška**“ sa na účely tejto Zmluvy rozumie vyhláška Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení neskorších predpisov.
- 1.6 Pod pojmom „**Zákon o advokácii**“ sa na účely tejto Zmluvy rozumie zákon č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov.
- 1.7 Pod pojmom „**ZSVT**“ sa na účely tejto Zmluvy rozumie zákon č. 136/2010 Z. z. o službách na vnútornom trhu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

II. Predmet Zmluvy

- 2.1 Advokát sa zaväzuje odplatne poskytovať Klientovi podľa jeho pokynov právne služby z akejkoľvek oblasti práva platného v Slovenskej republike, najmä však v týchto oblastiach:
- a) právne poradenstvo najmä nie však výlučne v oblasti obchodného práva (vrátane práva obchodných spoločností), občianskeho, pracovného, GDPR, finančného a správneho práva (vrátane stavebného a pozemkového práva);
 - b) vyhotovovanie, posúdenie a pripomienkovanie návrhov zmlúv, dohôd a iných listín o právnych úkonoch;
 - c) vyhotovovanie právnych rozborov z jednotlivých oblastí právneho poriadku Slovenskej republiky (vrátane práva obchodných spoločností);
 - d) vyhotovovanie, posúdenie a pripomienkovanie návrhov interných dokumentov Klienta;
 - e) zastupovanie Klienta v akomkoľvek konaní pred akýmkoľvek súdom, správnym orgánom alebo iným orgánom verejnej správy, v ktorom vystupuje alebo bude vystupovať Klient ako strana sporu, účastník, vedľajší účastník, svedok, poškodený alebo v akomkoľvek inom procesnom postavení,
- (ďalej len ako „**Zverený prípad**“).

III. Práva a povinnosti Advokáta

- 3.1 Advokát sa zaväzuje poskytovať právne služby s odbornou starostlivosťou, pracovať na profesionálnej úrovni, chrániť a presadzovať jemu známe záujmy Klienta.
- 3.2 O všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel Advokát v súvislosti s jeho činnosťou podľa tejto Zmluvy, je Advokát povinný zachovávať mlčanlivosť. Advokát je povinný zabezpečiť dodržiavanie mlčanlivosti podľa predchádzajúcej vety aj u svojich zamestnancov a zodpovedá Klientovi za škodu vzniknutú porušením tejto povinnosti. Povinnosť mlčanlivosti sa ďalej spravuje ustanoveniami § 23 Zákona o advokácii.
- 3.3 Advokát sa zaväzuje bezodplatne poskytovať Klientovi podrobné správy o stave prebiehajúcich súdnych konaní vo forme odsúhlasenej Klientom, a to vždy ku koncu kalendárneho štvrťroka.
- 3.4 Advokát zodpovedá Klientovi za škodu, ktorú mu spôsobil v súvislosti s výkonom advokácie, resp. poskytovaním právnych služieb podľa tejto Zmluvy. Zodpovednosť advokáta za škodu sa spravuje ustanoveniami § 26 Zákona o advokácii.
- 3.5 Advokát je povinný mať počas celej doby trvania tejto Zmluvy uzatvorenú zmluvu o poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú výkonom advokácie a to na minimálne poistné krytie v sume aspoň 1.500.000,00- EUR.

IV. Práva a povinnosti Klienta

- 4.1 Ak vybavenie Zvereného prípadu vyžaduje uskutočnenie právnych alebo procesných úkonov v mene Klienta, je Klient povinný vystaviť Advokátovi písomné plnomocenstvo, a to bez zbytočného odkladu po tom, ako o to Advokát požiada.
- 4.2 V prípade, že Klient bez vážneho dôvodu nespolupracuje s Advokátom a sťaží svojou nečinnosťou alebo liknavosťou plnenie tejto Zmluvy (hlavne nepredloží všetky požadované doklady alebo informácie), Advokát nezodpovedá za škodu tým spôsobenú.
- 4.3 Klient sa zaväzuje bez zbytočného odkladu poskytovať Advokátovi pri plnení tejto Zmluvy ďalšiu nevyhnutnú súčinnosť, najmä predložiť mu požadované doklady alebo poskytnúť potrebné informácie a vysvetlenia.
- 4.4 Klient sa zaväzuje zaplatiť Advokátovi za riadne poskytnuté právne služby Odplatu za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.
- 4.5 Klient sa zaväzuje, že počas trvania tejto Zmluvy nebude bez vedomia Advokáta uskutočňovať právne úkony, ktoré sa budú týkať Zvereného prípadu. V opačnom prípade sa Advokát zbavuje zodpovednosti za prípadnú škodu a má nárok na úhradu všetkých účelne vynaložených nákladov v súvislosti s vybavovaním príslušného Zvereného prípadu.
- 4.6 Klient má právo, aby bol Advokátom priebežne informovaný o priebehu vybavovania Zvereného prípadu, a to spravidla telefonicky alebo e-mailovou korešpondenciou zasielanou na e-mailovú adresu Klienta.

V. Plnenie Zmluvy

- 5.1 Plnenie tejto Zmluvy sa bude uskutočňovať priebežne podľa požiadaviek Klienta, a to v rozsahu Zvereného prípadu.
- 5.2 Ak bude mať Klient záujem na poskytovaní právnych služieb Advokátom podľa tejto Zmluvy, pošle mu na jeho email požiadavku na poskytovanie právnych služieb spolu s potrebnými informáciami a podkladmi, ktoré má k dispozícii.

VI. Odplata

- 6.1 Zmluvné strany sa dohodli, že za poskytovanie právnych služieb vo Zverenom prípade patrí Advokátovi Hodinová odmena v sume **80,00 EUR** bez DPH (hodina delená na minúty), pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak na základe osobitnej písomnej objednávky Klienta akceptovanej Advokátom.
- 6.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Klient bude uhrádzať Advokátovi Náhradu, ktorej výšku Advokát Klientovi preukáže alebo sa na nej Zmluvné strany dohodnú.
- 6.3 Advokát Odplatu (Hodinovú odmenu a Náhradu), na ktorú vznikol Advokátovi nárok v príslušnom kalendárnom mesiaci trvania tejto Zmluvy vyúčtuje spravidla jednou súhrnnou faktúrou. Advokát zašle Klientovi spolu so súhrnnou faktúrou vystavenou za príslušný kalendárny mesiac trvania tejto Zmluvy aj časovú špecifikáciu vykonanej práce v priebehu tohto kalendárneho mesiaca trvania tejto Zmluvy, akceptačný protokol o poskytnutých právnych službách vzájomne odsúhlasený oprávnenými osobami Advokáta a Klienta a doklady, ktorými preukáže prípadný vznik práva na Náhradu do 10. dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca, t.j. toho, ktorý nasleduje po kalendárnom mesiaci, v ktorom Advokátovi vznikol nárok na Odplatu.
- 6.4 Zmluvné strany sa dohodli, že súčasťou Odplaty nie je DPH, pričom ak ide o zdaniteľný obchod a nejde o obchod oslobodený od DPH, a osobou povinnou platiť DPH je Advokát podľa príslušných daňových

predpisov, Advokát bude účtovať k Odplate aj DPH a Klient je povinný DPH Advokátovi spolu s Odplatou uhradiť.

- 6.5 Zmluvné strany sa dohodli, že ak dôjde k zániku tejto Zmluvy v priebehu trvania Zvereného prípadu, Odplata za poskytnuté právne služby, ktorá ku dňu zániku tejto Zmluvy nebude splatná, sa stane splatnou 60. deň nasledujúci po dni zániku tejto Zmluvy.
- 6.6 Zmluvné strany sa dohodli, že Klient bude sám uhrádzať prípadné súdne, správne a iné poplatky, pričom tieto nie sú súčasťou Náhrady. Po vzájomnej dohode Zmluvných strán môže tieto poplatky vo Zverenom prípade uhradiť za Klienta aj Advokát, pričom Klient je povinný takto uhradené poplatky najneskôr v lehote 60 dní od ich vynaloženia nahradiť Advokátovi na základe vyúčtovania a doručených dokladov od Advokáta.
- 6.7 Za právne služby týkajúce sa Zvereného prípadu, ktorého predmetom je zastupovanie Klienta v konaní pred súdom alebo iným orgánom verejnej správy, patrí Advokátovi okrem Odplaty aj paušálna odmena za vybavenie vecí vo výške náhrady trov právneho zastúpenia Klienta, ktorá (i) bude v rámci Zvereného prípadu právoplatne Klientovi priznaná súdom, a zároveň (ii) bude zaplatená protistranou alebo inou osobou za protistranu na účet Klienta, ktorá je povinná túto náhradu zaplatiť; táto paušálna odmena je splatná v 60. deň od zaplattenia príslušnej náhrady trov právneho zastúpenia Klienta na účet Klienta a Advokát ju vyúčtuje Klientovi faktúrou.

Klient súhlasí, aby Advokát náhradu trov právneho zastúpenia Klienta v rámci Zvereného prípadu vymáhal v mene Klienta na svoj účet, vrátane vymáhania v exekúcii. Akékoľvek prijaté plnenia v prospech Klienta je Advokát povinný bezodkladne vyúčtovať Klientovi a uhradiť na jeho účet.

- 6.8 Klient sa zaväzuje Odplatu podľa bodu 6.3 tohto článku Zmluvy zaplatiť Advokátovi na základe faktúry s lehotou splatnosti 60 dní odo dňa jej vystavenia, a to na účet Advokáta uvedený vo faktúre, pričom Klient sa zaväzuje platbu identifikovať pomocou variabilného symbolu uvedeného na faktúre. Prílohou každej faktúry musí byť akceptačný protokol, ktorým Klient potvrdil rozsah poskytnutých právnych služieb za príslušný mesiac.
- 6.9 Faktúra vystavená v zmysle Zmluvy musí obsahovať všetky náležitosti ustanovené podľa zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, resp. Smernice Rady 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, údaje v zmysle Obchodného zákonníka, údaje v zmysle Zmluvy, číslo Zmluvy a číslo bankového účtu uvedené v záhlaví Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že ak akákoľvek faktúra vystavená podľa Zmluvy nebude obsahovať náležitosti dohodnuté v Zmluve, má Klient právo vrátiť faktúru Advokátovi na prepracovanie. Splatnosť takto vystavenej a vrátenej faktúry sa zruší a dňom vystavenia opravenej a správne vystavenej faktúry Klientovi začína plynúť nová 60 dňová splatnosť. Ak deň splatnosti faktúry pripadne na sobotu, nedeľu, sviatok, alebo deň pracovného pokoja v Slovenskej republike, posúva sa dátum splatnosti faktúry na najbližší nasledujúci pracovný deň. Za deň úhrady faktúry sa bude považovať deň odpísania dlžnej sumy z bežného účtu Klienta. Všetky bankové poplatky znáša Klient s výnimkou bankových poplatkov vyúčtovaných bankou Advokáta.
- 6.10 V prípade omeškania sa Klienta s úhradou faktúry je Advokát oprávnený účtovať Klientovi úrok z omeškania vo výške 0,03% z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania.
- 6.11 Pohľadávky Advokáta voči Klientovi vzniknuté na základe ustanovení tejto Zmluvy nie je možné postúpiť tretej osobe bez písomného súhlasu Klienta. V prípade, ak Advokát bez predchádzajúceho písomného súhlasu Klienta postúpi pohľadávku, ktorú má voči Klientovi tretej osobe, je Advokát povinný zaplatiť Klientovi zmluvnú pokutu vo výške nominálnej hodnoty postúpenej pohľadávky.

VII. Doba trvania Zmluvy

- 7.1 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú 36 mesiacov, počnúc dňom účinnosti tejto Zmluvy.
- 7.2 Zmluvné strany sa dohodli, že každá Zmluvná strana je oprávnená skončiť túto Zmluvu aj pred dohodnutou dobou jej trvania písomnou výpoveďou; výpovedná doba je 3 mesiace a začína plynúť

prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v priebehu ktorého bola písomná výpoveď doručená druhej Zmluvnej strane.

- 7.3 Skončenie zmluvného vzťahu založeného Zmluvou je možné aj vzájomnou písomnou dohodou Zmluvných strán.
- 7.4 Advokát je oprávnený odstúpiť od Zmluvy len z dôvodov podľa § 22 Zákona o advokácii.
- 7.5 Klient je oprávnený odstúpiť od Zmluvy ak Advokát napriek opakovanej výzve Klienta nepostupuje pri vybavovaní Zvereného prípadu s odbornou starostlivosťou.
- 7.6 Po ukončení Zmluvy je Advokát povinný odovzdať Klientovi všetky originály dokumentov, ktoré od Klienta v súvislosti s poskytovaním právnych služieb podľa tejto Zmluvy prevzal a poskytnúť Klientovi správu o stave nevybavených vecí s upozornením na prípadné opatrenia, ktoré je potrebné vykonať za účelom náležitého bránenia alebo uplatňovania práv alebo záujmov Klienta; tým nie je dotknutá povinnosť Advokáta podľa ust. § 22 ods. 5 Zákona o advokácii, ibaže Klient oznámi advokátovi, že na splnení danej povinnosti netrvá.

VIII. Doručovanie

- 8.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluvná strana, ktorá sa rozhodla doručiť svoj písomný prejav vôle druhej Zmluvnej strane, je povinná odovzdať svoj písomný prejav vôle druhej Zmluvnej strane alebo zaslať svoj písomný prejav vôle na adresu sídla druhej Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak adresát nebude zastihnutý na tejto adrese alebo zásielku na tejto adrese odmietne prevziať, alebo jej doručenie inak zmari, za deň doručenia sa považuje deň, keď bol pokus o doručenie vykonaný.
- 8.2 Zmluvné strany sa dohodli že vzájomná komunikácia Zmluvných strán ohľadne plnenia tejto Zmluvy vo Zverenom prípade (najmä záväzné pokyny Klienta Advokátovi), môže byť druhej zmluvnej strane doručovaná:
 - a) aj na e-mailovú adresu Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy;
 - b) na inú e-mailovú adresu z domény [REDAKOVANÉ] (ak je adresátom Advokát);
 - c) na inú emailovú adresu z domény [REDAKOVANÉ] (ak je adresátom Klient).

Doručovanie podľa Bodu 8.2 tejto Zmluvy sa nepoužije pre právne úkony ktorejkoľvek Zmluvnej strany majúce za následok zmenu alebo zánik tejto Zmluvy.

IX. Záverečné ustanovenia

- 9.1 Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva, právne vzťahy upravené touto Zmluvou, nároky vyplývajúce z tejto Zmluvy ako aj výklad tejto Zmluvy sa v celom rozsahu riadia výlučne právnym poriadkom Slovenskej republiky, s výnimkou jeho kolíznych ustanovení.
- 9.2 Zmluvné strany sa dohodli, že výlučnú právomoc na riešenie sporov, ktoré vzniknú alebo môžu vzniknúť z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, vrátane nárokov na náhradu škody majú súdy Slovenskej republiky.
- 9.3 Práva a povinnosti Zmluvných strán založené touto Zmluvou, ak ich Zmluva výslovne neupravuje, sa spravujú príslušnými ustanoveniami Zákona o advokácii, Vyhlášky, Obchodného zákonníka a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 9.4 Zmluvné strany berú na vedomie, že pri určení trov konania, ktorých náhrada sa priznáva Klientovi proti inej fyzickej osobe alebo právnickej osobe, sa odmena Advokáta ako advokáta určí podľa ustanovení aktuálne platnej Vyhlášky o tarifnej odmene; ustanovenia článku VI. tejto Zmluvy tým nie sú dotknuté.

- 9.5 Advokát v súlade s ust. § 18 ods. 6 Zákona o advokácii spracúva osobné údaje Klienta a iných fyzických osôb v rozsahu nevyhnutnom na účely výkonu advokácie. Advokát bude spracúvať osobné údaje v súlade so Zákonom o advokácii a v súlade s príslušnými ustanoveniami Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „*Nariadenie o GDPR*“) v spojení so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, spolu s ďalšími príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, v rozsahu všetkých osobných údajov poskytnutých Klientom Advokátovi na základe tejto Zmluvy za účelom plnenia si záväzkov Advokáta podľa tejto Zmluvy, a to aj pre potreby osôb spolupracujúcich s Advokátom pri plnení záväzkov Advokáta podľa tejto Zmluvy. Klient podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že pred podpisom tejto Zmluvy mu Advokát poskytol všetky informácie v zmysle článku 13 Nariadenia o GDPR v zrozumiteľnej a prehľadnej forme. Informácie podľa tohto bodu tejto Zmluvy sú v čase uzatvorenia tejto Zmluvy uverejnené aj na internetovej stránke Advokáta: <https://www.lawservice.sk/advokatska-kancelaria>.
- 9.6 Klient podpisom tejto Zmluvy okrem iného potvrdzuje, že pred jej podpisom ho Advokát zrozumiteľne a jasne informoval o všetkých skutočnostiach a informáciách požadovaných podľa ustanovení § 1c Zákona o advokácii v spojení s § 6 ZSVT. Informácie podľa tohto bodu tejto Zmluvy sú v čase jej podpísania Klientom uverejnené na internetovej stránke Advokáta: <https://www.lawservice.sk/advokatska-kancelaria>.
- 9.7 Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán vo forme písomných, očíslovaných dodatkov k Zmluve.
- 9.8 Táto Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom každá Zmluvná strana obdrží jeden rovnopis.
- 9.9 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma Zmluvnými stranami. Táto Zmluva je s odkazom na ustanovenie § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou a podľa § 47a Občianskeho zákonníka nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 9.10 Zmluvné strany sa dohodli, že miesto a čas uzatvorenia tejto Zmluvy, ako aj podpisy Zmluvných strán budú na samostatnej nasledujúcej (7.) strane tejto Zmluvy.
- 9.11 Zmluvné strany sa dohodli, že Advokát je oprávnený používať referenciu Klienta, logo Klienta prípadne iný odkaz na Klienta vo svojich reklamných a propagačných materiáloch.

--- NASLEDUJE PODPISOVÁ STRANA ---

--- PODPISOVÁ STRANA ---

(Zmluva o poskytovaní právnych služieb č. 1100058847/110747/2024-S36)

Zmluvné strany prehlasujú, že táto Zmluva predstavuje slobodný a vážny prejav ich vôle, je pre ne určitá a zrozumiteľná, neuzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho túto Zmluvu Zmluvné strany prostredníctvom osôb oprávnených konať v ich mene podpisujú.

V Bratislave, dňa

Klient:

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.
v mene spoločnosti koná:
Ing. Jaroslav Daniška
predseda predstavenstva

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.
v mene spoločnosti koná:
Mgr. Matej Hambálek
podpredseda predstavenstva

V, dňa

Advokát:

Advokátska kancelária
LawService, s.r.o.
V mene spoločnosti koná:
JUDr. Pavol Konečný,
advokát a konateľ